

17. Desarrollar la alfabetización

Objetivo: Comprender los diversos métodos de lectura y escritura y los problemas relacionados

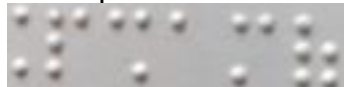
1. La capacidad de leer y escribir, o alfabetización, constituye el corazón de una educación completa. Los maestros tienen la responsabilidad profesional y oral de garantizar que todos los niños, con o sin discapacidad, logren alfabetizarse.
2. Generalmente, se enseña y se aprende a leer y escribir visualmente. En el caso de los niños ciegos o con deficiencia visual, se dispone de medios alternativos para lograr la alfabetización. Entre ellos se incluyen el braille impreso o electrónico, macrotipos y audio. Los niños pueden usar uno o más de estos para realizar tareas diferentes en distintos momentos.
3. Independientemente del método usado, todos los niños ciegos o deficientes visuales tienen el inalienable derecho de aprender las técnicas de la alfabetización. Aunque la lectura en braille pueda parecer bastante distinta de la ordinaria, puede ser el mejor método de lectura en cuanto a velocidad y comprensión. La letra ampliada en la medida necesaria puede conducir a una lectura lenta y trabajosa y no ser satisfactoria para el niño.
4. Cuando se analiza el medio óptimo de lectura (ver Módulo 16, “Evaluación de los medios de aprendizaje”), se advierte que la alfabetización de los niños requiere cambios a medida que crecen y según las exigencias de la tarea. Hay que asegurarse de que el estudiante tenga una base sólida en el medio de lectura primario, seleccionado sobre la base de factores tales como la edad de aparición de la discapacidad visual, la condición visual, el pronóstico (si la pérdida de visión es progresiva), otros tipos de discapacidad, si hubiere alguno, y luego enseñar en forma coherente y entusiasta.
5. Con el nombre de su inventor, un francés, Luis Braille (1809-1852), el braille es un código táctil que representa los símbolos visuales con puntos en relieve, sobre la base de un marco para los caracteres o “celdilla” de tres filas y dos columnas. El braille es una destreza *esencial* para los niños que son ciegos y es la base del desarrollo de la alfabetización. Se lo puede presentar en papel o en formato electrónico, por medio de un dispositivo especial que tiene una salida braille portátil. Se lo puede producir por medio de diversos instrumentos, desde una regleta y punzón a una máquina de escribir, o una computadora con una impresora braille. Encontrarán más información acerca del braille y su desarrollo histórico en: <https://www.once.es/servicios-sociales/braille>. En inglés, ver: <http://www.afb.org/info/living-with-vision-loss/braille/what-is-braille/123>

6. En algunos idiomas, el braille tiene dos formas: integral, en el que cada celdilla braille corresponde a una letra, número, o signo de puntuación en tinta; y contracto (estenografía) que ahorra espacio al usar una celdilla para representar dos o más letras y/o palabras completas. La instrucción mínima debe incluir el código integral (letras, números y puntuación). “Panamá” por ejemplo, en braille integral es así:



Mayúsc. P a n a m á

En braille estenográfico , la misma palabra es:



Mayúsc. P an a m á

o sea P-an-a-m-á, en la que “an” está representado por un solo signo. De este modo, ocupa menos espacio. Un libro completo en braille estenográfico requiere menos papel y puede conducir a una lectura más rápida. En algunas lenguas, sin embargo, una letra impresa/signo de puntuación, puede ocupar más de una celdilla. Un maestro especializado puede facilitar el código braille de su idioma.

7. Los programas de formación universitarios dedican de uno a tres cursos para aprender el código braille y cómo enseñar a leer a los niños. No espere dominarlo de un día para otro. Después de todo, no se aprende a leer en un rato y la importancia de la alfabetización para niños ciegos hace que el tiempo que se le dedique valga la pena. Es bastante fácil crear materiales en braille integral si se tienen los instrumentos adecuados. Si no, procure encontrar un lector braille adulto que pueda ayudarlo a enseñar la lectura y la escritura a su estudiante ciego. También podrá consultar recursos en línea, tales como <https://es.wikihow.com/escribir-en-braille> o <http://www.familyconnect.org/info/busca-por-edad/en-la-escuela-primaria/educacion-alumnos-de-la-escuela-primaria/como-leen-y-escriben-los-estudiantes-que-son-ciegos/1235>. O en inglés, <http://uebonline.org/> y <http://accessible.uebonline.org/>
8. La letra impresa ordinaria se agranda por medio de una variedad de herramientas, entre las que se incluyen fotocopadoras, lupas e impresoras programadas para usa tamaños mayores de letras. También puede hacerse a mano.
9. Los métodos de audio abarcan desde un lector humano a grabaciones, voz sintética y programas lectores de pantalla que reproducen en voz alta el material en un ordenador. Estos métodos son útiles para niños que tienen una base de alfabetización y a los que se les exige la lectura de grandes cantidades de materiales por vez, pero el audio es un suplemento y no reemplaza los medios de alfabetización activa, como macrotipos o braille.

10. Aprender a escribir tiene la misma importancia que aprender a leer. Si bien algunos niños con baja visión pueden comunicarse escribiendo a mano, los que son ciegos necesitan un mecanismo alternativo, como una regleta braille y un punzón, o un grabador, como los de cinta o un teléfono celular. Aunque hay una amplia difusión de computadoras en las escuelas, los estudiantes necesitarán un método para escribir notas para ellos mismos o para otros.
11. En diversos países hay distintos recursos. Enseñe a leer y escribir con los instrumentos de que se disponga en su país. ¡Pero no pase por alto la importancia del braille para sus estudiantes ciegos!